

РОССИЙСКАЯ  
АКАДЕМИЯ НАУК

Институт восточных рукописей  
(Азиатский Музей)

Выпускается  
под руководством Отделения  
историко-филологических наук

К 200-летию  
Азиатского Музея —  
Института восточных  
рукописей РАН



Наука —  
Восточная литература  
2017

---

# ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ ВОСТОКА

---

Том 14, № 4

ЗЧМД

2017

Журнал основан в 2004 году

Выходит 4 раза в год

Выпуск 31

---

Редакционная коллегия

*Главный редактор* д.и.н. **И.Ф. Попова** (Санкт-Петербург, ИВР РАН)

*Заместитель главного редактора* к.и.н. **Т.А. Пан** (Санкт-Петербург, ИВР РАН)

*Секретарь* к.ф.н. **Е.В. Танонова** (Санкт-Петербург, ИВР РАН)

к.ф.н. **С.М. Аникеева** (Москва, изд-во «Наука — Восточная литература»)

акад. РАН **Б.В. Базаров** (Улан-Удэ, ИМБТ СО РАН)

проф. **Х. Валравенс** (Германия, Берлинская государственная библиотека)

чл.-корр. РАН **В.И. Васильев** (Москва, РАН)

**О.В. Васильева** (Санкт-Петербург, РНБ)

д.и.н. **М.И. Воробьева-Десятовская** (Санкт-Петербург, ИВР РАН)

акад. РАН **А.П. Деревянко** (Новосибирск, ИАЭТ СО РАН)

к.ф.н. **Ю.А. Иоаннесян** (Санкт-Петербург, ИВР РАН)

д.и.н. **А.И. Колесников** (Санкт-Петербург, ИВР РАН)

акад. РАН **А.Б. Куделин** (Москва, ИМЛИ РАН)

к.и.н. **К.Г. Маранджян** (Санкт-Петербург, ИВР РАН)

акад. РАН **В.С. Мясников** (Москва, ИДВ РАН)

проф. **Не Хуньинь** (КНР, Пекин, Ин-т этнологии и антропологии АОН КНР)

чл.-корр. РАН **А.И. Османов** (Махачкала, ИИАЭ ДНЦ РАН)

к.и.н. **С.М. Прозоров** (Санкт-Петербург, ИВР РАН)

проф. **Н. Симс-Вильямс** (Великобритания, Лондонский университет)

проф. **Таката Токио** (Япония, Университет Киото)

акад. РАН **С.Л. Тихвинский** (Москва, ИДВ РАН)

**Н.О. Чехович** (Санкт-Петербург, ИВР РАН)

к.ф.н. **Н.С. Яхонтова** (Санкт-Петербург, ИВР РАН)

## В НОМЕРЕ:

### ПУБЛИКАЦИИ

- Махабхарата. Книга XII «Шантипарва» («Книга об умиротворении»). Главы 1–7.  
Предисловие, перевод с санскрита, комментарии *С.Л. Невелевой* **5**

### ИССЛЕДОВАНИЯ

- В.М. Рыбаков.* Нормативная база обслуживания августейших особ в Танском Китае.  
Часть 2. Водный транспорт, обиход и выезд, хищение державных предметов, порча и потеря **23**

### ИСТОРИОГРАФИЯ И ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ

- И.Н. Медведская, М.А.-К. Дандамаев.* Мидия и мидийцы в клинописных источниках:  
имена и события **36**

### КОЛЛЕКЦИИ И АРХИВЫ

- А.В. Зорин.* Некоторые материалы по тибетологии из фонда Б.И. Панкратова в АВ ИВР РАН.  
Часть 2. Материалы к изданию трудов А.И. Вострикова и Ф.И. Щербатского **48**

- М.И. Тубянский.* Буддийская тантрическая традиция в Индии. Предисловие, публикация,  
комментарии *Е.П. Островской* **61**

- Письмо из Монголии А.М. Позднеева. Предисловие, публикация,  
примечания *Т.В. Ермаковой* **79**

- В.В. Емельянов.* Неопубликованные работы В.К. Шилейко **89**

### НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

- Ю.А. Иоаннесян.* Ежегодная иранистическая конференция памяти О.Ф. Акимушкина  
(Санкт-Петербург, 17 февраля 2017 г.) **111**

- О.М. Чуякова.* Фрейманские чтения–2017 (Санкт-Петербург, 24 мая 2017 г.) **117**

- Т.В. Ермакова.* Городская конференция «Актуальные проблемы  
буддологических исследований-3» (Санкт-Петербург, 14 июня 2017 г.) **122**

- Л.И. Крякина.* VII Международный научно-практический семинар «Лики памяти.  
Новейшие технологии сохранения и восстановления рукописного и печатного наследия»  
(Ереван, Матенадаран, 26–29 сентября 2017 г.) **125**

### РЕЦЕНЗИИ

- Zare Yusupova.* The Kurdish Dialect Gorani. A Grammatical Description. — Saarbrücken:  
Lambert Academic Publishing, 2017. — 134 p. (*Ю.А. Иоаннесян*) **131**

- Штейнер Е.С.* Манга Хокусая: энциклопедия старой японской жизни в картинках.  
Санкт-Петербург: Петербургское Востоковедение, 2016. — 4 тт. — 1 т.:  
Вступление, комментарии, указатели, 218 с.; 2–4 тт.: иллюстрации, без пагинации  
(*А.А. Долин*) **134**

### ИНДЕКС ППВ

- Т.А. Пан.* Содержание журнала «Письменные памятники Востока».  
№ 2 (вып. 21), 2014 — Том 14, № 3 (вып. 30), 2017 **139**

### IN MEMORIAM

- Дандамаев Магомед Абдул-Кадырович (*И.Н. Медведская*) **150**

На четвертой сторонке обложки:  
Миниатюра из персидского альбома XVII–XVIII вв., коллекция ИВР РАН, шифр Е 28.

**Городская конференция  
«Актуальные проблемы буддологических исследований-3»  
(Санкт-Петербург, 14 июня 2017 г.)**

**Т.В. Ермакова**  
Институт восточных рукописей РАН

Ключевые слова: буддизм, буддологические исследования, Институт восточных рукописей РАН.

Статья поступила в редакцию 09.10.2017.

---

Ермакова Татьяна Викторовна, канд. философских наук, старший научный сотрудник Отдела Центральной и Южной Азии ИВР РАН, РФ; 191186, г. Санкт-Петербург, Дворцовая набережная, 18 (taersu@yandex.ru).

© Ермакова Т.В., 2017

Городская однодневная конференция «Актуальные проблемы буддологических исследований–3» проходила в рамках постоянно действующего семинара «Религии Южной Азии» Института восточных рукописей РАН. Было заслушано и обсуждено 13 докладов, отражающих состояние исследований письменных памятников, художественной культуры, истории изучения и современных реалий буддизма.

Ю.В. Болтач (к.и.н., с.н.с. Отдела Дальнего Востока) в докладе «Основные источники „Самгук юса“» осветила результаты своей работы по отождествлению ссылок и цитат, инкорпорированных в корейский исторический свод. Было обосновано, что в «Самгук юса» процитированы либо содержатся указания на каталоги буддийских сочинений, сутры в переводе на китайский язык, сочинения буддийских монахов, биографии, китайская классика и комментарии к ней. Ю.В. Болтач отметила, что классификация этих источников представляет самостоятельную исследовательскую задачу ввиду их разнородности: цитаты содержат ссылки на хроники, хозяйственные документы, эпиграфику.

С.Х. Шомахмадов (к.и.н., с.н.с. сектора Южной Азии) представил доклад «Индийская иконография в раннесредневековой графике Согда и Бактрии», тема которого возникла в русле его исследований текстов, содержащих дхарани. На основе иконографических образцов, хранящихся в Государственном Эрмитаже, с привлечением данных нумизматики было обосновано отражение межкультурных взаимодействий в иконографии.

Р.Н. Крапивина (к.и.н., с.н.с. Отдела Дальнего Востока) выступила с докладом «Три индийских комментария к Праджняпарамита-Хридая-сутре». На основе комментариев, включенных в новое критическое издание тибетского канона, было показано, каким образом содержание текстов круга праджняпарамиты входило в экзегетическую традицию центральноазиатского буддизма.

С.Л. Бурмистров (д.филос.н., в.н.с. сектора Южной Азии) в докладе «Принципы классификации дхарм в трактате Асанги „Абхидхарма-самуччая“» осветил результаты своей работы по интерпретации базовой категории буддийской философии, как она представлена Асангой в его трактате. С.Л. Бурмистров рассмотрел, какие классификационные признаки дхарм использовал Асанга, и проанализировал их в содержательном отношении.

А.В. Зорин (к.ф.н., с.н.с. Отдела рукописей и документов) представил доклад «Кульст Махабалы в Дуньхуане (по тибетским рукописям)». На основе анализа рукописей из Дуньхуана, отложившихся в тибетском фонде ИВР РАН, и критических изданий Арья-Махабала-нама-махаянасутры в докладе была развернуто показана эволюция функций и статуса малоисследованного божества буддийского пантеона. А.В. Зорин также представил палеографическое описание рукописей, о которых говорилось в докладе.

Ю.И. Елихина (к.и.н., с.н.с. Отдела Дальнего Востока Гос. Эрмитажа) в докладе «Кульст Вайшраваны в искусстве буддизма» на обширном материале продемонстрировала различные иконографические формы популярного божества буддийского пантеона. Была обоснована вариативность атрибутов Вайшраваны в зависимости от его функций.

Е.П. Островская (д.филос.н., гл.н.с., профессор, зав. сектором Южной Азии) выступила с докладом «Канонические классификации дхарм в „Энциклопедии Абхидхармы“ Васубандху». Источник был охарактеризован как образец развитого логического аппарата, что выражалось в системе дхармических классификаций. Васубандху предпринял попытку создания универсального языка описания реальности и процесса ее познания. В докладе было подчеркнуто, что именно классификации дхарм по группам, источникам сознания и классам элементов были предметом дискуссий в истории буддийской религиозно-философской мысли.

А.А. Сизова (м.н.с. Отдела рукописей и документов) в докладе «Буддийская карта мира из монгольского фонда ИВР РАН» провела комплексный палеографический анализ раритетного рукописного образца картографии, совместившего элементы сакральной географии и реальные географические знания. А.А. Сизова привела примеры обозначенных на карте топонимов буддийской космографии (материк Джамбудвипа) и реального ландшафта Центральной Азии (оз. Лобнор и др.).

Т.В. Ермакова (к.филос.н., с.н.с. сектора Южной Азии) выступила с докладом «Буддийская культура Цейлона в наблюдениях И.П. Минаева». На основе публикаций И.П. Минаева восстановлен маршрут его путешествия к главным буддийским святыням острова. Были охарактеризованы исследовательские методы ученого: анализ письменных источников, беседы с монахами, наблюдения. И.П. Минаеву, как показано в докладе, удалось сделать существенные выводы о состоянии буддийской культуры на Цейлоне в 1870-х годах: просвещенное монашество было немногочисленно, но ритуальный аспект представлен в полном объеме; проповедь среди мирян активизировалась на фоне проникновения на остров христианства.

В.Ю. Климов (к.и.н., с.н.с. Отдела Дальнего Востока) представил доклад «Большой Будда Амида в Усику: современное состояние школы „дзэдо синсю“ и туристический бизнес». На основе личных наблюдений докладчик проанализировал способы интеграции буддийских ценностей в культуру повседневности современной Японии, в том числе в рекреационные практики.

В докладе В.П. Иванова (к.ф.н., с.н.с. сектора Южной Азии) «Композиция и язык III главы „Бхаванакарамы“» было показано, что структура трактата отражает этапы

буддийской практики созерцания. Как подчеркнул В.П. Иванов, в сочетании с дидактическим характером текста эти особенности трактата позволяют предположить, что его аудиторией были обучающиеся монахи, уже знакомые с основами буддийского философствования.

О.В. Лундышева (магистр востоковедения и африканистики, ст. лаборант Отдела рукописей и документов) в докладе «„Палеография буддизма“: локальные особенности репертуара буддийской литературы на территории Таримского бассейна и их корреляция с данными палеографии» обосновала аналитическую перспективу исследования рукописных артефактов по такому критерию, как тип письма в связи с содержанием памятника. Было продемонстрировано, что в конкретных локусах буддийского культурного ареала использовались четко идентифицируемые типы письма.

Е.Ю. Харькова (к.и.н., независимый исследователь) выступила с докладом «„Колесо благопожеланий“ Мугэ Самтэна Гьяцо (1914–1993) — памятник тибетской комбинаторной поэзии», в котором с привлечением сведений из трактатов по стихосложению была дана научная интерпретация таблицы размещения разнометрических стихов. Докладчица отметила, что ввиду значения комбинаторной поэзии в буддийском монашеском образовании таблица, разработанная Мугэ Самтэном, была установлена в монастыре Лавран для всеобщего обозрения.

Форма однодневной конференции в формате семинара оказалась весьма удачной именно для освещения текущих исследований, когда имеет смысл обсудить возможные затруднения теоретического или справочного характера. Свободная дискуссия в ряде случаев способствует прояснению ситуации. Тематически выступления охватывали сквозные для семинара темы: источниковедение; комментированный перевод и исследование письменных памятников буддизма; палеографическое обследование рукописных коллекций ИВР РАН. В необходимых случаях доклады сопровождалось показом иллюстративного материала, что было методически оправданно. В заключение было решено заслушивать аспирантов с промежуточными результатами их работы над диссертационными темами.

## Conference “Current Topics of the Buddhist Studies–3”

(St. Petersburg, June 14, 2017)

(Pis'mennye pamiatniki Vostoka, 2017, volume 14, no. 4 (issue 31), pp. 122–124)

Received 09.10.2017.

Tatiana V. Ermakova  
Institute of Oriental Manuscripts, Russian Academy of Sciences; Dvortsovaia naberezhnaia 18,  
St. Petersburg, 191186 Russian Federation.

Key words: Buddhism, Buddhist Studies, Institute of Oriental Manuscripts, RAS.

About the author:

Tatiana V. Ermakova, Cand. Sci. (Philosophy), Senior Researcher of the Department of Central Asian and South Asian Studies, IOM RAS (taersu@yandex.ru).